



## HP D8900A

# HP 75

**17-inch Color Monitor  
16.0-inch Viewable Image  
User's Guide**

**17-Zoll-Farbbildschirm  
16,0 Zoll-Bildanzeige  
Benutzerhandbuch**

**Moniteur couleur 17 pouces  
Affichage 16,0 pouces  
Guide de l'utilisateur**

**Pantalla de color de 17 pulgadas  
16.0 pulgadas de imagen visualizada  
Manual del Usuario Léase esto primero**

**Video a colori da 17 pollici  
Immagine visibile da 16 pollici  
Manuale dell'utente**

**Monitor Colorido de 17 polegadas  
Imagem Visível de 16.0 polegadas  
Guia do Usuário**



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

## Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck.

Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde.

Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

## Aviso.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

## Nota

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem notificação prévia.

A Hewlett-Packard não oferece nenhum tipo de garantia com relação a este material, incluindo, mas não limitada às, garantias implícitas de comercialização e conveniência para um propósito específico.

A Hewlett-Packard não será responsável por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou consequenciais relacionados ao fornecimento, desempenho ou utilização deste material.

A Hewlett-Packard não se responsabiliza pelo uso ou confiabilidade se seu software em equipamentos que não sejam fornecidos pela Hewlett-Packard.

Este documento contém informações proprietárias protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio por escrito da Hewlett-Packard Company

<b>English .....</b>	<b>Chapter</b>	<b>1</b>
<b>Deutsch .....</b>	<b>Kapitel</b>	<b>2</b>
<b>Français .....</b>	<b>Chapitre</b>	<b>3</b>
<b>Español .....</b>	<b>Capítulo</b>	<b>4</b>
<b>Italiano.....</b>	<b>Capitolo</b>	<b>5</b>
<b>Português.....</b>	<b>Capítulo</b>	<b>6</b>





### Características principales

- Alta resolución, pantalla de color multisíncrona
- 0,26 mm de espaciado de puntos superfino para gráficos excelentes
- Revestimiento de pantalla de varias capas antideslumbrante y antiestático
- Controles de ajuste de imagen para manejar los menús en pantalla del monitor
- Modo de vídeo recomendado de  $1024 \times 768$  a 85 Hz

---

## HP D8900A HP 75

### Pantalla de Color de 17 Pulgadas

### 16 Pulgadas de Imagen Visualizable

### Guía del Usuario

## Instrucciones Importantes de Seguridad

Antes de enchufar su nueva pantalla, lea estas instrucciones importantes de seguridad.

### **AVISO**

Conecte la pantalla únicamente a una toma de alimentación puesta a tierra. Utilice el cable de alimentación suministrado con la pantalla o uno que posea una conexión a tierra. Asegúrese de que el cable cumpla con las normas de seguridad de su país.

Para eliminar completamente la alimentación de la pantalla, desconecte el cable de alimentación de la toma. Asegúrese entonces de que la toma de alimentación esté accesible. Asegúrese que la alimentación de su computador está "apagada" antes de conectar o desconectar cualquier periférico de la pantalla.

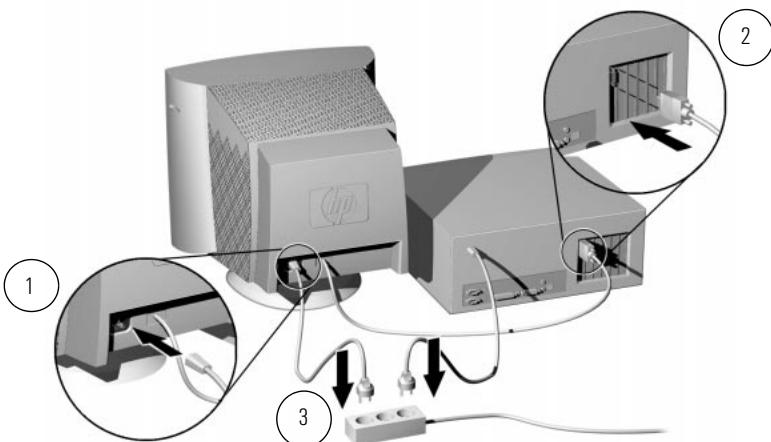
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la tapa posterior). Dentro del equipo no existen piezas reparables por el usuario. Solicite asistencia del personal de servicio cualificado.

La pantalla es bastante pesada (el peso figura en las especificaciones técnicas). Le recomendamos que pida ayuda a una segunda persona cuando tenga que levantarla o cambiarla de lugar.

## Cómo Configurar la Pantalla

### **PRECAUCIÓN**

Antes de conectar cualquier cable, o instalar la pantalla de HP, consulte las instrucciones de seguridad al principio de este manual. Consulte también el manual de usuario que acompaña a su PC y adaptador de video para asegurarse que este equipo está correctamente instalado.



## Modos de Vídeo Soportados

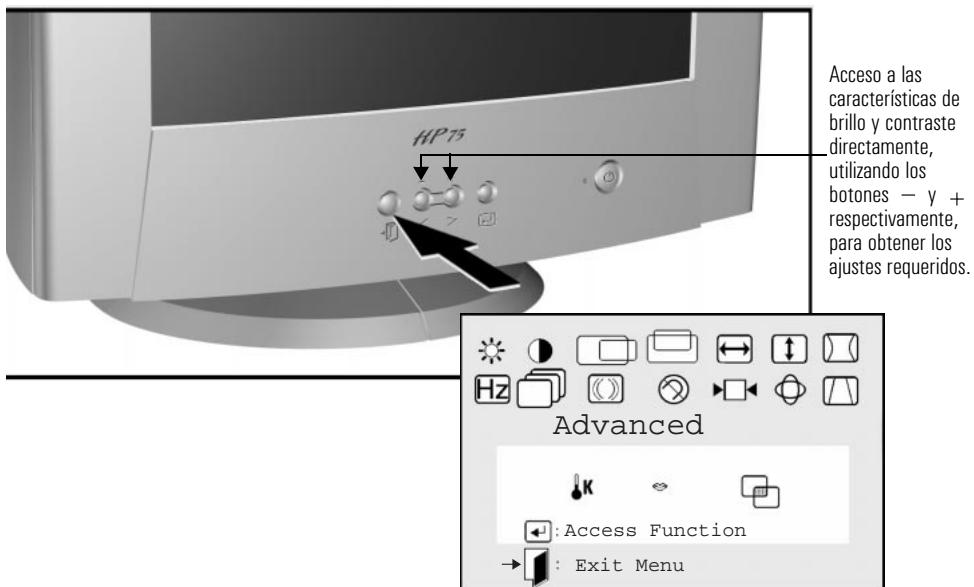
La pantalla soporta los modos de vídeo indicados en el cuadro presentado a continuación.

Resolución de la pantalla	Velocidad de refresco de la imagen
640×400	70 Hz
640×480	75 Hz, 85 Hz
800×600	75 Hz, 85 Hz
1024×768	70 Hz, 75 Hz, 85 Hz
1280×1024	75 Hz

### **PRECAUCIÓN**

Si selecciona un modo de vídeo en su computador con una resolución de pantalla/frecuencia vertical superior a 1280×1024 a 75 Hz puede dañar la pantalla.

## Cómo Utilizar la Pantalla



- 1 Presione el botón para activar el menú de pantalla (OSD).
- 2 Utilice los botones o para acceder al elemento del menú que deseé. (Para ver los elementos de l menú consulte la tabla de la página siguiente)
- 3 Presione el botón para acceder el menú seleccionado.
- 4 Utilice o para hacer los ajustes requeridos.
- 5 Presione para salvar los nuevos ajustes y volver al menú anterior.

### NOTA

Su pantalla automáticamente se desmagnetiza cada vez que la ENCIENDE. Esto asegura la pureza del color. Para mantener la pureza del color, recomendamos que cada semana apague el monitor durante el menos 30 minutos antes de volver a encenderlo de nuevo.

Use la siguiente tabla para determinar qué elemento del menú necesita:

Elemento del Menú	Utilícelo para ajustar...
 <b>Brillo</b>	Brillo (nivel de negro de la imagen)
 <b>Contraste</b>	Contraste (nivel de blanco de la imagen)
 <b>Posición H</b>	Posición horizontal
 <b>Posición V</b>	Posición Vertical
 <b>Tamaño H</b>	Tamaño horizontal
 <b>Tamaño V</b>	Tamaño vertical
 <b>Cojín</b>	Si los bordes verticales aparecen abombados hacia dentro o hacia fuera
 <b>Tiempo de Display</b>	Muestra el ajuste actual de la frecuencia horizontal, velocidad de refresco y resolución cuando este resaltado. Presione  para mostrar las resoluciones soportadas y velocidades de refresco.
 <b>Avanzado</b>	 <b>Temperatura de Color</b> La temperatura de color de la pantalla
	 <b>Idioma</b> Idioma ajustado del OSD
	 <b>Tono medio</b> Ajuste el OSD de su pantalla a modo semitransparente
 <b>Muaré</b>	 <b>Muaré V</b> Reduce el efecto de onda vertical en pantalla en la imagen mostrada
	 <b>Muaré H</b> Reduce el efecto de onda horizontal en pantalla en la imagen mostrada
 <b>Desmagnetización</b>	Mantener libre al monitor del magnetismo no deseado que puede provocar impurezas en el color <sup>1</sup>
 <b>Recuperar</b>	Invierte los ajustes predefinidos de fábrica. Seleccione Sí cuando lo indique.
 <b>Geometría</b>	 <b>Equilibrio</b> Si los bordes verticales parecen abarquillarse hacia la izquierda o hacia la derecha.
	 <b>Paralelogramo</b> Si los bordes verticales parecen estar inclinados hacia la izquierda o hacia la derecha.
	 <b>Rotación</b> Si la imagen mostrada parece estar girada.
	 <b>Linealidad-V</b> Si la imagen mostrada parece estar comprimida en la parte superior o en la inferior.
 <b>Trapecio</b>	Si los bordes verticales no parecen paralelos.

1. La desmagnetización va acompañada de una corta inestabilidad de la imagen y de un ligero zumbido.

## Especificaciones Técnicas

TUBO DE IMAGEN	Tamaño	17 pulgadas en pantalla plana/ alto contraste/ 16 pulgadas de imagen visualizable
	Espaciamiento de puntos	0,26 mm
	Recubrimiento	Revestimiento de varias capas antideslumbrante y antiestática
INTERFASE	Cable de vídeo fijado con un conector mini D-SUB de 15 patillas	
FRECUENCIA DE BARRIDO	Horizontal	30 a 86 kHz
	Vertical	50 a 160 Hz
RESOLUCIÓN MÁX (H×V)	1600 × 1200 (60Hz)	
TIEMPO DE CALENTAMIENTO	30 minutos para alcanzar el nivel de funcionamiento óptimo	
ANCHO DE BANDA VIDEO	150 MHz	
TAMAÑO DE IMAGEN	Tamaño estándar: 306(H) × 230(V) mm Tamaño máximo: 325(H) × 242(V) mm	
GESTIÓN DE ALIMENTACIÓN	Sobre 100 W (máx.)	Indicador verde constante
	Modo de espera 45 W (máx.)	Indicador verde parpadea
	Modo suspendido 7 W (típico) 15 W (máx.)	Indicador verde parpadea
	Sin actividad 5 W (máx.)	Indicador verde parpadea
	Apagado 5 W (máx.)	Indicador apagado
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	AC 100 a 240 V, 50/60 Hz Intensidad 1,2 A	
ENTORNO OPERATIVO	Temperatura	0 °C a 40 °C
	Humedad	10% HR hasta 80% HR (sin condensación)
ENTORNO DE ALMACENAMIENTO	Temperatura	-20 °C a 45 °C
	Humedad	5% HR hasta 95% HR (sin condensación)
DIMENSIONES TOTALES	420 (Alto) × 452(Ancho) × 432(Fondo) mm (con base)	
PESO	16,2 kg (Neto)	
BASE DE INCLINACIÓN/ ROTACIÓN	Ángulo de inclinación	- 5° a +13°
	Ángulo de rotación	+ 45°/-45°
GARANTÍA DE HARDWARE <sup>1</sup>	3 años—a menos que el usuario final original haya convenido un periodo de garantía más corto en el momento de la compra.	
	Servicio a domicilio durante el primer año, y durante los dos años siguientes la devolución a un Centro de Servicio o a un Centro de Reparación HP autorizado.	

1. Vea los términos y condiciones de la garantía en el folleto de garantía de hardware de HP que se suministra por separado.

---

## Información Regulatoria

### Aviso para MPR

La pantalla color HP de 17 pulgadas se ha probado según la MPR 1990:8 para propiedades de emisión y cumple las directrices establecidas por la MPR 1990:10 (2.01 - 2.04)

### Válido sólo en México - Póliza de Garantía

Hewlett-Packard de México, S. A. de C. V. con domicilios en:

México, D.F.  
Prolongación Reforma No. 470  
Col. Lomas de Sta. Fe, 01210  
Delegación Alvaro Obregón  
Tel. 326 46 00

Garantiza este producto por el término de treinta y seis meses en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor final. En el caso de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo o en su instalación, a partir de la fecha en que hubiese quedado operando normalmente el producto después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

#### CONDICIONES:

##### 1. Centros de Servicio, Refacciones y Partes:

Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junta con el producto en el lugar donde fue adquirido o en cualquiera de los centros de servicio, mismos en los que se pueden adquirir refacciones y partes.

##### 2. Cobertura:

La Empresa se compromete a reparar o cambiar el producto, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo, sin ningún cargo para el consumidor. Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por Hewlett-Packard de México, S. A. de C. V.

##### 3. Tiempo de Reparación:

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a treinta días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

##### 4. Limitaciones:

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma Español proporcionado.

## Pantalla en Color de 17" HP Guía del Usuario

### Información Regulatoria

c) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas Hewlett-Packard de México, S.A. de C. V.

<b>Producto</b>	<b>Marca</b>	<b>Modelo</b>	
Nº. de Serie	Nombre del Distribuidor		
Dirección: (Calle, Número, Colonia o Poblado, Delegación o Municipio)			
C.P.	Ciudad	Estado	Teléfono
Fecha de entrega o instalación			

Notas: El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su factura de compra a cualquiera de los centros autorizados de servicio, para hacer válida su garantía.

**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC 45014**

Manufacturer's Name: **HEWLETTPACKARD** France  
Manufacturer's Address: 5, Avenue Raymond Chanas - EYBENS  
38053 GRENOBLE CEDEX 09  
FRANCE

declares, that the product:

**Product Name:** HP 75 17-inch Color Monitor  
**Model Number:** D8900A

conforms to the following product specifications:

- **SAFETY** - International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995  
- Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2+A3 + A4
- **EMC** - CISPR 22:1993+A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B<sup>1)</sup>
  - EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8 kV AD  
IEC801-3:1984 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 1 kV Power Lines
  - IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
  - IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
  - GB9254-1988
  - FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B<sup>2)</sup>
  - ICES-003, Issue 2
  - VCCI-B
  - AS/NZ 3548:1992

**Supplementary information:** The product herewith complies with the requirements of the Directives and carries the CE-marking accordingly:

EMC Directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

2) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

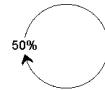


Jean Marc JULIA  
Quality Manager

Grenoble, July 1999

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304.  
(Phone (415) 857-1501)



Paper Not Bleached with Chlorine

Part Number: D8900-90030

Printed 05/99 in Korea



**D8900-90030**